

## Важные телефонные номера / Important telephone numbers

### СЛУЖБЫ ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ/ EMERGENCY SERVICES

Пожарная охрана / **Fire Emergency** тел.: 01  
 Милиция / **Police** тел.: 02, 330-02-02  
 Скорая помощь / **Ambulance** тел.: 03  
 Аварийная служба газа / **Emergency gas service** тел.: 04  
 СПАС 001, служба спасения / **Rescue service** тел.: 001  
 Мобильная мастерская, служба вскрытия замков / **Mobile Phone repairs, emergency service for opening locks** тел.: 291-74-39

### СПРАВОЧНЫЕ СЛУЖБЫ/INFORMATION

S7 Airlines (единая справочная / **integrated information**) тел.: 210-60-00  
 Справочная аэропорта Толмачево / **Tolmachevo Airport information** тел.: 216-97-71, 216-98-41, 216-98-42, 216-98-43  
 Справочная по движению поездов / **Long-distance train information** тел.: 05  
 Справочная по движению электричек / **Local train information** тел.: 050  
 Справочная Автовокзала / **Central Bus Station («Avtovokzal») information** тел.: 223-69-93  
 Справочная Речного вокзала / **River Port Station («Rechnoy Vokzal») information** тел.: 266-10-52, 266-42-04, 266-00-27

### ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ / AMBULANCE SERVICES

Скорая медицинская помощь / **Ambulance**, подстанция ОбьГЭС / **local station of the ObGES district** ул. Варшавская / **Varshavskaya Str.**, 12, тел.: 345-04-03  
 Скорая медицинская помощь / **Ambulance**, подстанция Советского района / **local station of the Soviet district** ул. Русская / **Russkaya Str.**, 37, тел.: 330-21-03  
 Травмпункт глазной / **Eye Injury Emergency Room** ул. Залесского / **Zalesskogo Str.**, 6, к. 6, тел.: 226-68-42  
 Травмпункт, Академгородок / **Injury Emergency Room of Akademgorodok** (физиотерапевтическое отделение / **physiotherapeutic unit**) ул. Пирогова / **Pirogova Str**, 25, тел.: 330-27-25  
 Травмпункт, ОбьГЭС / **Injury Emergency Room of the ObGES district** ул. Мухачева / **Mukhachyova Str**, 5, тел.: 345-11-43

### ВЛАСТЬ/AUTHORITIES

Президиум СО РАН / **Presidium of the Siberian Branch of RAS** проспект Академика Лаврентьева / **Lavrentyeva Prospect**, 17, тел.: 330-37-82  
 Администрация Советского района / **Administration of the Soviet district** проспект Академика Лаврентьева / **Lavrentyeva Prospect**, 14, тел.: 333-26-66

## Магазины и рынки / Main shops and markets

<b>ТОРГОВЫЙ ЦЕНТР</b> ул. Ильича, 6. Ежедневно с 10.00 до 21.00	<b>SHOPPING CENTER</b> <b>Department store:</b> 6 Ilyicha Str. Open: Monday to Sunday; 10:00 a.m to 21:00 p.m. A popular department store in the centre of Akademgorodok.
<b>СУВЕНИРНЫЕ МАГАЗИНЫ</b> <b>Магазин «Творчество»</b> Морской проспект, 50, цоколь <b>Книжный магазин «Академкнига»</b> Морской проспект, 22 <b>Киоск «Сувениры»</b> на втором этаже Торгового Центра ул. Ильича, 6 <b>Магазин «Корн»</b> ул. Зеленая горка, 1 <b>Подарки. Сувениры. Художественный салон</b> ул. Иванова, 17 <b>Художественный салон «Лилия»</b> Сувениры, антиквариат, подарки ул. Ильича, 10, 1 этаж	<b>SOUVENIRS SHOPS</b> <b>Shop «Tvorchestvo»:</b> 50 Morskoy Prospect <b>Book shop «Akademkniga»:</b> 22 Morskoy Prospect <b>Souvenirs department</b> on the first floor of the Shopping Center: 6 Ilyicha Str. <b>«Gifts. Souvenirs. Amateur arts»:</b> 17 Ivanova Str. <b>Souvenirs shop «Korn»:</b> 1 Zelyonaya Gorka Str. <b>«Liliya».</b> Gifts, souvenirs, amateur arts: 10 Ilyicha Str. <b>Souvenir Workshop «Opechatka»</b> 7/1 Polevaya str, the ground floor, tel. 8-953-764-87-13 Open: 10:00 a.m.-20:00 p.m.
<b>РЫНОК В МИКРОРАЙОНЕ «Щ»</b> Часы работы: с 10.00 до 18.00	<b>MARKET</b> Located in the «SCHA» District, it sells everything from foods to clothes, shoes, crafts and household goods. Open: Monday to Sunday; 10:00 a.m. to 6:00 p.m.

## Где можно остановиться / Hotels

<p><b>ГОСТИНИЦА «ЗОЛОТАЯ ДОЛИНА»</b> ул. Ильича, 10, тел.: 330-36-09</p> <p><b>МИНИ-ГОСТИНИЦА SIVHOTEL</b> ул. Арбузова, 10-10, тел.: 214-72-97</p> <p><b>БИЗНЕС-ОТЕЛЬ RIVER PARK OB HOTEL</b> ул. Добролюбова, 2, тел.: 266-96-66 (бронирование)</p> <p><b>ГОСТИНИЦА «НАБЕРЕЖНАЯ»</b> ул. Инская, 39, тел.: 264-47-11</p> <p><b>ГОСТИНИЦА «СИБИРЬ»</b> ул. Ленина, 21, тел.: 223-12-15 (бронирование)</p> <p><b>ГОСТИНИЦА «НОВОСИБИРСК»</b> Вокзальная магистраль, 1, тел.: 220-11 -20</p> <p><b>ГОСТИНИЦА «ЖЕМЧУЖИНА»</b> г. Бердск, ул. Карла Маркса, 33, тел.: (38341) 3-16-71</p> <p><b>ГОСТИНИЦА «БЕРДСК»</b> г. Бердск, ул. Ленина, 40 - 3, 4-й этаж, тел.: (38341) 2-08-44</p> <p><b>ГОСТИНИЦА «ОХОТНИК»</b> г. Бердск, ул. Островского, 69/1, тел.: (38341) 2-77-89</p> <p><b>КЕМПИНГ «АЗИМУТ-Н»</b> Бердский тупик, тел.: 213-54-17</p> <p><b>БАЗА ОТДЫХА «ГОЛУБОЕ ОЗЕРО»</b> г. Бердск, ул. Морская, 50, тел.: (38341) 2-42-17</p> <p><b>БАЗА ОТДЫХА «ДОМ РЫБАКА»</b> пос. Новый, 2, тел.: 291-39-15</p>	<p><b>ПАНСИОНАТ «БЫЛИНА»</b> пос. Новый, тел.: 334-45-33</p> <p><b>ПАНСИОНАТ «ЛЕСНАЯ СКАЗКА»</b> г. Бердск, ул. Попова, 12, тел.: 334-06-25</p> <p><b>САНАТОРИЙ-ПРОФИЛАКТОРИЙ «ЗОЛОТОЙ БЕРЕГ»</b> ул. Софийская, 19, тел.: 295-50-65</p> <p><b>КУРОРТ-ОТЕЛЬ «МОРОЗОВО»</b> г. Бердск, Речкуновская зона отдыха, 1, тел.: 299-57-17</p> <p><b>ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «СТАРАЯ БАШНЯ»</b> г. Бердск, Бердский санаторий, 2а, тел.: 8-913-373-52-55</p> <p><b>КУРОРТ-ОТЕЛЬ «СОСНОВКА»</b> пос. Новый, тел.: 334-48-28</p> <p><b>САНАТОРИЙ «ЖЕМЧУЖИНА»</b> пос. Новый, тел.: 334-45-22</p> <p><b>САНАТОРИЙ «ЛАЗУРНЫЙ»</b> Речкуновская зона отдыха, 16, тел.: 334-41-66</p> <p><b>САНАТОРИЙ «ПАРУС»</b> г. Бердск, ул. Красный сокол, 29, тел.: (38341) 2-41-72</p> <p><b>САНАТОРИЙ-ПРОФИЛАКТОРИЙ «СИБИРЯК»</b> г. Бердск, ул. Зеленая роща, 15, тел.: (38341) 4-36-64</p>
---	--

## Рестораны, кафе, столовые / restaurants, cafes, dining rooms

<p><b>КАФЕ «ВОСТОК-ЗАПАД»</b> Микрорайон «Верхняя зона» Ул. Ильича, 6, тел. 330-84-40 С 08.00 до 11.00 – завтрак, с 12.00 до 00.00 Кафе предлагает блюда европейской и среднеазиатской кухни, бизнес-ланч, детское меню, винную карту.</p>	<p><b>CAFE «VOSTOK-ZAPAD» («EAST-WEST»)</b> Location: Verkhnyaya Zona district Address: 6 Ilyicha Str. Tel.: 330-84-40 Open: from 8:00 a.m. to 12:00 midnight. Breakfast: 8:00 - 11:00. Closed: 11:00a.m. – noon. As the name suggests, the cuisine is European and Central Asian. The cafe serves business lunches, offers children's menu, the wine list.</p>
<p><b>КОФЕЙНЯ «ВОСТОК-ЗАПАД»</b> Микрорайон «Верхняя зона» Ул. Ильича, 6, тел.330 2-642 С 10:00 до 21:00 Богатый выбор кофе, чая, напитков, десертов и закусок. Место идеально подходит для встречи с друзьями и деловых встреч. В кофейне проходят выставки работ фотохудожников Академгородка.</p>	<p><b>COFFEE-HOUSE «VOSTOK-ZAPAD» («EAST-WEST»)</b> Location: Verkhnyaya Zona district Address: 6 Ilyicha Str. Tel.: 330-26-42 Open: from 10:00 a.m. to 9:00 p.m. The coffee-house offers a wide selection of coffee, tea, drinks, desserts and snacks. An ideal location for meeting with friends and business partners. «Vostok-Zapad» hosts photo exhibitions of Academgorodok's photographers.</p>
<p><b>КАФЕ «В ШОКОЛАДЕ»</b> Микрорайон «Верхняя зона» Морской проспект, 24, тел. 330-85-92 С 08:00 до 00:00 Китайский чай, итальянский эспрессо, шоколадные рецепты со всего мира, завтраки и обеды в приятной обстановке, романтические ужины.</p>	<p><b>CAFE «VSHOKOLADE» («IN THE CHOCOLATE»)</b> Location: Verkhnyaya Zona district Address: 24 Morskoy Prospect Tel.: 330-36-49 Chinese tea, Italian espresso, the world's chocolate recipes, breakfasts and lunches in pleasant atmosphere, romantic dinners, ffi in the scheme of the Verkhnyaya Zona district.</p>
<p><b>РЕСТОРАН «ЗОЛОТАЯ ДОЛИНА»</b> Микрорайон «Верхняя зона» Ул. Ильича, 10, тел. 330-86-41 С 12:00 до 00:00, бизнес-ланч с 12:00 до 16:00 Традиционная европейская кухня и уютный интерьер делают это место идеальным не только для бизнес-ланча, но и для романтического вечернего ужина.</p>	<p><b>RESTAURANT «ZOLOTAYA DOLINA» («GOLD VALLEY»)</b> Location: Verkhnyaya Zona district Address: 10 Ilyicha Str. Tel.: 330-86-41 The traditional European cuisine and cozy interior make the place ideal either for a business lunch or a romantic dinner. № in the scheme of the Verkhnyaya Zona district.</p>

<p><b>РЕСТОРАН-БАР «Т.Б.К. ЛОНЖ»</b>  Микрорайон «Верхняя зона» Ул. Золотодолинская, 11, тел. 330-37-56 С 12:00 до 00:00, ежедневно  Бизнес-ланч с 12:00 до 17:00  «Т.Б.К. лонж» предлагает блюда различных национальных кухонь (французской, итальянской, русской, японской), изысканную винную карту и кальян, который приготовят для вас с учетом всех тонкостей.</p>	<p><b>RESTAURANT «T.B.K. LOUNGE»</b>  Location: Verkhnyaya Zona district  Address: 11 Zolotodolinskaya Str.  Tel.: 330-37-56  Open: from 12:00 noon to 12:00 midnight.  Business lunch: from 12:00 noon to 5:00 p.m.  The restaurant serves dishes of various international cuisines (French, Italian, Russian and Japanese), with an exquisite wine list and hookah, that are prepared with finesse.</p>
<p><b>КАФЕ «ЯНЦЫ»</b>  Микрорайон «Верхняя зона»  Морской проспект, 54а, тел. 330-42-33  С 11:00 до 23:00  Кафе специализируется на китайской кухне. Фирменное блюдо - свинина в кисло-сладком соусе.</p>	<p><b>CAFE «JANTSZY» (THE CHANG JIANG)</b>  Location: Verkhnyaya Zona district Address: 54a Morskoy Prospect Tel.: 330-42-33 Open: from 11:00 a.m. to 11:00 p.m.  The cafeserves dishes of Chinese cuisine. The specialty of the place is sweet and sour pork.</p>
<p><b>РЕСТОРАННЫЙ КОМПЛЕКС «ВКУСНЫЙ ЦЕНТР»</b>  Микрорайон «Верхняя зона» Проспект Академика Лаврентьева, 4, тел. 332-86-30, 330-37-37 Кофейня с 09:00 до 00:00, гриль-бар, японский ресторане 12:00до00:00, пт., сб. с 12:00до 02:00 В будние дни с 11:00 до 16:00 часть центра работает как столовая. В ресторане, кроме традиционной европейской кухни, есть японское меню. В кофейне комплекса большой выбор десертов и специальное меню для завтраков, есть отдельный зал для некурящих. В четверг, пятницу и субботу - живая музыка в гриль-баре.</p>	<p><b>RESTAURANT COMPLEX «VKUSNYI TSENTR» (.CENTER OF TASTE»)</b>  Location: Verkhnyaya Zona district Address: 4 Academica Lavrentyeva Prospect Tel.: 332-86-30, 330-37-37  The coffee-house is open from 9:00 a.m. to 12:00 midnight. The grill bar and Japanese restaurant are open from 12:00 noon to 12:00 midnight, and from 12:00 noon to 2:00 a.m. on Fridays and Saturdays.  On weekdays, part of the Center works as a cafeteria. In the restaurant, in addition to dishes of traditional European cuisine, one can choose a Japanese menu. The coffee-house offers a large choice of desserts and a special menu for breakfast. There is a separate hall for non-smokers. There is live music in the grill-bar on Thursday, Friday, Saturday.</p>
<p><b>АРТ-КЛУБ «НИИ КудА»</b>  Микрорайон «Верхняя зона»  Ул. Терешковой, 12а,тел. 291-04-50  С 12:30 до 01:00, пт., сб. с 12:30 до 03:00.  Бизнес-ланч с 12:30 до 16:00  НИИ КудА расширяется очень просто -Научно-Исследовательский Институт Культурного Досуга Академгородка. Кроме стильно оформленного интерьера, посетителей порадуют необычное меню и живые концерты.</p>	<p><b>ART CLUB «Nil KuDA» (NOWHERE)</b>  Location: Verkhnyaya Zona district Address: 12a Tereshkovoy Str. Tel.: 291-04-50  Open: from 12:30 p.m. to 1:00 a.m. and from 12:30 noon to 3:00 a.m. on Fridays and Saturdays. Business lunch: from 12:30 p.m. to 4:00 p.m.  Nii KuDA stands for the Scienfflic and Research Institute of Culture and Leisure of Academgorodok. The guests are attracted by its stylish interior, unusual menu and live music.</p>
<p><b>ГРИЛЬ-БАР «PEOPLE'S»</b>  Микрорайон «Верхняя зона»  Ул. Терешковой, 12а, тел. 330-45-48  С 12:00 до 01:00, пт., сб. с 12:00 до 03:00  «People's» - сеть гриль-баров демократичного формата. Специализируются эти гриль-бары на мясных блюдах, однако в меню есть и вегетарианские.</p>	<p><b>PEOPLE'S BAR AND GRILL</b>  Location: Verkhnyaya Zona district Address: 12a Tereshkovoy Str. Tel.: 330-45-48  Open: from 12:00 noon to 1:00 a.m. and from 12:00 noon to 3:00 a.m. on Fridays and Saturdays.  People's is a bar network with a democratic approach. Their specialty is meat, but they also serve vegetarian dishes.</p>
<p><b>КАФЕ «ПЕЧКИ-ЛАВОЧКИ»</b>  Микрорайон «Верхняя зона»  Ул. Ильича, 6, тел. 330-82-90  С 12:00 до 00:00, бизнес-ланч с 12:00 до 16:00  Кафе оформлено в русском народном стиле и специализируется на традиционной русской кухне.</p>	<p><b>CAFE«PECHKI-LAVOCHKI» («OVENS-BENCHES»)</b>  Location: Verkhnyaya Zona district Address: 6 Ilyicha Str. Tel.: 330-82-90  Open: from 12:00 noon to 12:00 midnight. Business lunch: from 12:00 noon to 4:00 p.m.  The cafe is decorated in a traditional Russian style and serves dishes of traditional Russian cuisine.</p>
<p><b>КОФЕЙНЯ «TRAVELER'S COFFEE»</b>  Микрорайон «Верхняя зона»  Морской проспект, 2, тел. 330-31 -21,  С 08:00 до 00:00  ДК «Академия», с 8:00 до 00:00  Ул. М. Джалиля, 14/1, тел. 332-54-52  С 9:00 до 18:00, пт. до 16:00  «Traveler's» - городская сеть кофеен, в которых есть не</p>	<p><b>COFFEE-HOUSE «TRAVELER'S COFFEE»</b>  Location: Verkhnyaya Zona district Address: 2 Morskoy Prospect Tel.: 330-31-21  Open: from 8:00 a.m. to 12:00 midnight.  «Traveler's» is a city coffee-house network. They serve snacks and desserts as well as cooked meals. The house attracts guests with more than two dozens kinds of coffee drinks, which</p>

только легкие закуски и большой выбор десертов, но и более существенные блюда. Основная привлекательность заведения в разнообразии сортов кофе - их больше двух десятков, а также в собственной обжарке кофе.	they make from home-roasted coffee beans.
<b>ПИЦЦЕРИЯ «NEW YORK PIZZA»</b> Микрорайон «Верхняя зона» Морской проспект, 54, тел. 330-50-21 С 10:00 до 00:00 Кроме пиццы 5 видов в меню пиццерии есть закуски, напитки и десерты. Рекомендуем попробовать сырную кесадью и молочный коктейль.	<b>PIZZA HOUSE «NEW YORK PIZZA»</b> Location: Verkhnyaya Zona district Address: 54 Morskoy Prospect Tel.: 330-50-21 Open: from 10:00 a.m. to 12:00 midnight. The place serves 5 lands of pizza, snacks, drinks and desserts. We recommend you try their cheese quesadilla and milkshake.
<b>СТОЛОВАЯ «ВИЛКА-ЛОЖКА»</b> Микрорайон «Верхняя зона» Ул. Ильича, б, тел. 330-82-90 С 08:00 до 22:00, бизнес-ланче 12:00 до 16:00 «Вилка-ложка» - сеть новосибирских столовых быстрого питания. Недорогие блюда традиционной русской кухни. Предлагаются отдельные меню для завтрака и обеда, пиво.	<b>FAST FOOD «VILKA-LOZHKA» («SPOON-FORK»)</b> Location: Verkhnyaya Zona district Address: 6 Ilyicha Str. Open: from 10:00 a.m. to 10:00 p.m. «Vilka-Lozhka» is a fast food network in Novosibirsk. It serves inexpensive dishes of Russian cuisine. There are separate menus for breakfast and lunch, as well as beer.
<b>СТУДЕНЧЕСКАЯ СТОЛОВАЯ</b> Микрорайон «Верхняя зона» Ул. Пирогова, 3 С 12:00 до 16:00 Это студенческая столовая, где можно недорого и быстро пообедать.	<b>STUDENT DINER (NSU CAMPUS)</b> Location: Verkhnyaya Zona district Address: 3 Pirogova Str. Open: from 12:00 noon to 4:00 p.m. A student dining hall where one can find a quick and cheap lunch.
<b>СТОЛОВАЯ ИНСТИТУТА ЯДЕРНОЙ ФИЗИКИ</b> Микрорайон «Верхняя зона» Проспект Академика Лаврентьева, 11/5, тел. 330-60-52 Будние дни с 11:20 до 15:00, кулинария с 10:00 до 18:00, сб., вс. - выходные Столовая института кормит не только своих сотрудников. Недорогие вкусные обеды привлекают людей из других институтов и просто тех, кто знает о ней. В кулинарии, расположенной на первом этаже здания, можно купить фирменную выпечку столовой.	<b>CAFETERIA OF THE INSTITUTE OF NUCLEAR PHYSICS</b> Location: Verkhnyaya Zona district Address: 11/5 Academics Lavrentyeva Prospect Tel.: 330-60-52 Open: from 11:20 noon to 3:00 p.m. on weekdays; the pastry shop is open from 10:00 a.m. to 6:00 p.m. The cafeteria is open not only for staff of the Institute. It serves tasty and relatively cheap meals that attract everyone who knows about the place. In the pastry shop, on the first floor, one can buy pastry and dough.
<b>ТАВЕРНА «МОРСКОЙ ВОЛК»</b> Микрорайон 1 «Щ» Ул. Полевая, 3, тел. 332-66-34 С 12:00 до 23:00 Вкусная и недорогая еда и стильно оформленный интерьер, а также игровая комната для детей делают этот ресторан любимым местом семейного отдыха. Иногда в таверне проводятся тематические вечеринки.	<b>TAVERN «MORSKOY VOLK» («SEA WOLF»)</b> Location: SCHA district Address: 3 Polevaya Str. Tel.: 332-66-34 Open: from 12:00 noon to 11:00 p.m. The tasty and relatively cheap food, stylish interior and playing room for kids make this place ideal for families. From time to time the tavern has costume parties.
<b>ГРИЛЬ-БАР «РЕСПУБЛИКА»</b> Микрорайон «Щ» Ул. Демакова, 20, тел. 213-70-44 с 12:00 до 01:00, пт., сб. с 12:00 до 03:00, бизнес-ланч по будням с 12:00 до 16:00 Фирменные отличия этого ресторана - блюда, приготовленные на гриле, и много сортов бочкового пива. По субботам – живая музыка.	<b>GRILL BAR «RESPUBLIKA» («REPUBLIC»)</b> Location: SCHA district Address: 20 Demakova Str. Tel.: 213-70-44 Open: from 12:00 noon to 1:00 a.m. on weekdays including Sundays and from 12.00 noon to 3.00 a.m. on Fridays and Saturdays. On weekdays business lunches are served from 12:00 noon to 4:00 p.m. The bar boasts of grill dishes and draught beer. On Fridays and Saturdays «Respublika» hosts live music events.
<b>КЛУБ «ЧЕРНАЯ КОШКА»</b> Микрорайон «Щ» Ул. Арбузова 1/1, тел. 332-37-49 Столовая с 09:00 до 16:00, ночной клуб пт., сб. с 22:00 до 06:00 Днем это столовая, а вечерами - ночной клуб. Иногда здесь устраивают живые концерты, а уютные ниши с диванами предназначены для дружеских посиделок	<b>CLUB «CHYORNAYA KOSHKA» («BUCK CAT»)</b> Location: SCHA district Address: 1/1 Arbuzova Str. Tel.: 332-37-49 The diner is open from 9:00 a.m. to 4:00 p.m.; the night club is open from 10:00 p.m. to 6:00 a.m. on Fridays and Saturdays. The club works as a diner during the day and as a night club

<p>большими компаниями. Кухня восточная.</p>	<p>at night. Sometimes the club hosts live concerts. Its cozy recesses with soft sofas are comfortable for large groups of friends. «Chyornaya Koshka» serves dishes of eastern cuisine.</p>
<p><b>РЕСТОРАННЫЙ КОМПЛЕКС «BELISSIMO»</b>  Микрорайон «Щ»  Ул. Иванова, 29, тел. 332-51-51  С 12:00 до 23:00  В комплексе три зала: японской кухни, традиционной пиццы и кофейня. Есть зал для некурящих, и специальное детское меню. В летнее время можно посидеть не только в помещении, но и на улице.</p>	<p><b>RESTAURANT CENTER «BELISSIMO»</b>  Location: SCHA district  Address: 29 Ivanova Str.  Tel.: 332-51-51  Open: from 12:00 noon to 23:00 p.m.  The center has three halls: with Japanese cuisine, traditional pizza and a coffee shop. There is a location for non-smokers, and a special children's menu. In the summer you can eat not only indoors but also on the veranda outside.</p>
<p><b>БАР «МЕТРО»</b>  Микрорайон «Щ»  Ул. Героев Труда, 18, тел. 332-91-44  С 18:00 до 02:00 (пт.- сб. с 18:00 до 03:00),  бизнес-ланч с 12:00 до 16:00  В баре традиционная европейская кухня. Для любителей спорта – большая плазменная панель и трансляции футбольных матчей, а также несколько бильярдных столов.</p>	<p><b>BAR «METRO»</b>  Location: SCHA district  Address: 18 Geroev Truda Str.  Tel.: 332-91-44  Open: from 6:00 p.m. to 2:00 a.m. (On Fridays and Saturdays -from 6:00 p.m. to 3:00 a.m.). Business lunch: from 12:00 noon to 4:00 p.m.  The bar serves traditional European dishes. Sports fans may spend time in front of the big screen watching football. The place has tables for playing billiards.</p>
<p><b>РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «МАДАГАСКАР»</b>  Микрорайон «Щ»  Проспект Строителей, 17, тел. 332-06-56  С 11:00 до 21:00, пт.- вс. с 12:00 до 06:00  Это идеальное место для семейного отдыха. Здесь работают аниматоры, детский уголок, есть мини-кинозал и специальное детское меню.</p>	<p><b>AMUSEMENT CENTER «MADAGASCAR»</b>  Location: SCHA district  Address: 17 Stroiteley Prospect  Tel.: 332-06-56  Open: from 11:00 a.m. to 21:00 p.m.,  on Fridays and Saturdays: from 12:00 noon to 6:00 a.m.  A perfect place for family relaxation. The Center has a special children's menu and provides animation services. It has a children's nook and a mini cinema hall.</p>
<p><b>РЕСТОРАН «ДА ТАН ШИ ДЯ»</b>  Микрорайон «Щ»  Ул. Мусы Джалилия, 11, тел. 330-51-08  С 12:00 до 00:00,  бизнес-ланч с 12:00 до 16:00  Поклонники и ценители китайской кухни давно знают этот ресторан. Невысокие цены, всегда свежие продукты и большие порции очень полюбились жителям Академгородка. Повар, что немаловажно, - самый настоящий китаец.</p>	<p><b>RESTAURANT «DA TAN SHI DJA»</b>  Location: SCHA district  Address: 11 Musy Dzhaliilya Str.  Tel.: 330-51-08  Open: from 12:00 noon to 12:00 midnight. Business lunch: from 12:00 noon to 4:00 p.m.  Connoisseurs of Chinese cuisine have long been fond of this restaurant. Relatively cheap prices, fresh food and large portions are distinctive features, not to mention the chef, who is truly Chinese.</p>
<p><b>КАФЕ «АМИГО»</b>  Микрорайон «Щ»  Ул. Мусы Джалилия, 11, тел. 330-51-11  С 12:00 до 00:00, пт., сб. с 12:00 до 01:00,  бизнес-ланч с 12:00 до 16:00  Интерьер ресторана выдержан в мексиканском стиле. Кроме мексиканской кухни, в «Амиго» можно полакомиться, например, таким блюдом, как «Гаспачо Руссо». Это не что иное, как окрошка.</p>	<p><b>CAFE «AMIGO»</b>  Location: SCHA district  Address: 11 Musy Dzhaliilya Str.  Tel.: 330-51-11  Open: from 12:00 noon to 12:00 midnight.  On Fridays and Saturdays: from 12:00 noon to 1:00 a.m.  Business lunch: from 12:00 noon to 4:00 p.m.  The cafe interior is designed in a Mexican style. In addition to Mexican cuisine you can try, for instance, Gazpacho Russo which is actually traditional Russian okroshka, a cold soup made from cucumber, kvass, radish, dill, egg, and meat, that is delicious in hot weather.</p>
<p><b>КАФЕ «АНАИТ»</b>  Микрорайон «Щ»  Ул. Мусы Джалилия, 14, тел. 332-14-35  С 12:00 до 00:00, бизнес-ланч с 12:00 до 15:00  В кафе «Анаит» можно попробовать настоящие армянские блюда и напитки. Интерьер оформлен в традиционном армянском стиле, есть два отдельных зала. В вечернее время играет живая музыка.</p>	<p><b>CAFE «ANAIT»</b>  Location: SCHA district  Address: 14 Musy Dzhaliilya Str.  Tel.: 332-14-35  Open: from 12:00 noon to 12:00 midnight.  Business lunch: from 12:00 noon to 3:00 p.m.  In the cafe guests may try traditional dishes and drinks of Armenian cuisine. The interior is designed in an Armenian style. The cafe has 2 halls. There is live music in the evenings.</p>

<p><b>РЕСТОРАН «АКАДЕМИЯ ВКУСА»</b>  Микрорайон «Щ»  Проспект Строителей, 19, тел. 332-67-07 С 12:00 до 00:00, чт. -сб. до 01:00, бизнес-ланч с 12:00 до 16:00  Японская, итальянская и авторская кухни ресторана не оставят равнодушными даже самых избалованных посетителей.</p>	<p><b>RESTAURANT «ACADEMIYA VKUSA» («ACADEMY OF TASTE»)</b>  Location: SCHA district  Address: 19 Stroiteley Prospect  Tel.: 332-67-07  Open: from 12:00 noon to 12:00 midnight.  Business lunch: from 12:00 noon to 4:00 p.m.  Japanese, Italian cuisine and the restaurant's specialties make an impression on the guests.</p>
<p><b>ЦЕНТР ДОСУГА «КАПКАН»</b>  Микрорайон «Шлюз»  Ул. Вахтангова, 56, тел. 336-05-17  С 17:00 до 06:00  В меню бара «Капкан» блюда европейской и китайской кухни. К услугам посетителей бильярд, караоке и спортивные трансляции на большом экране, каминный и вип залы.</p>	<p><b>LEISURE CENTER «KAPKAN» («STEEL TRAP»)</b>  Location: Shluz district Address: 5b Vakhtangova Str. Tel.: 336-05-17 Open: from 5:00 p.m. to 6:00 a.m.  The Center's bar serves dishes of European and Chinese cuisine. It offers such entertainment as billiards, karaoke and sports broadcasts on a large screen. The guests may spend their time in a hall with a fireplace and a hall for VIPs.</p>
<p><b>КОФЕЙНЯ «БАРКАС»</b>  Микрорайон «Шлюз»  Ул. Русская, 1, тел. 306-30-72  С 10:00 до 00:00, ежедневно  В кофейне большой выбор десертов, разные сорта кофе и фирменные пиццы. Украшением интерьера являются постоянно меняющиеся фотовыставки различной тематики.</p>	<p><b>CAFE «BARKAS»</b>  Location: Shluz district  Address: 1 Russkaya Str.  Tel.: 306-30-72  Open: from 10:00 a.m. to 12:00 midnight on weekdays and from 10:00 a.m. to 12:00 midnight on weekends.  The coffee-house serves a wide selection of desserts, coffee drinks and original pizzas. The interior is decorated with various photo-exhibitions that constantly rotate.</p>

## Музеи и выставки / Museums and exhibitions

<p><b>ДОМ УЧЕНЫХ СО РАН</b>  Морской проспект, 23, тел. 330-12-08  Комплекс Дома ученых включает в себя Большой и Малый залы, выставочные залы, Зимний сад, ресторан.</p>	<p><b>HOUSE OF SCIENTISTS OF SB RAS</b>  23 Morskoyprospect, tel.: 330-12-06  The complex of the House of Scientists includes Big and Small halls, exhibition halls, a winter garden, a restaurant.</p>
<p><b>ДК «АКАДЕМИЯ»</b>  Ул. Ильича, 4, тел. 330-86-70, 330-86-72 (автоответчик)  Кинозал, в котором также проводятся концерты и другие мероприятия. Площадь перед ДК – традиционное место народных гуляний.</p>	<p><b>HOUSE OF CULTURE «AKADEMIYA»</b>  4 Ilyicha Str., tel.: 330-86-72, 330-86-70/answerphone  Cinema hall, which also hosts concerts and other events. The exterior square of the House is traditionally the area of the local folk festivals.</p>
<p><b>ДМ «ЮНОСТЬ»</b>  Проспект Строителей, 21, тел. 332-27-42  Музейный выставочный центр, в котором также проводятся различные фестивали и представления.</p>	<p><b>PALACE OF YOUTH «YOUTH»</b>  21 Stroiteley Prospect, tel.: 332-27-42  Cinema hall, which also hosts various festivals and performances. Museum Exhibition Center,</p>
<p><b>МУЗЕЙ СОЛНЦА</b>  Ул. Иванова, 11а, тел. 332-35-96  Постоянно действующая экспозиция народного прикладного творчества, посвященная солнцу.</p>	<p><b>MUSEUM OF SUN</b>  11a Ivanova Str., tel.: 332-35-96  Permanent exhibition of folk art, dedicated to the sun.</p>
<p><b>МУЗЕЙ НАУКИ И ТЕХНИКИ ИНСТИТУТА ИСТОРИИ</b>  Детский проезд, 15, тел. 330-07-53  Ср. с 15:00 до 18:00, пт. с 20:00 до 23:00, для групп – в любое время по предварительной договоренности.  Постоянно действующая экспозиция образцов техники середины прошлого века.</p>	<p><b>MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNICAL EQUIPMENT, INSTITUTE OF HISTORY</b>  15 Detskiy proyezd, tel.: 330-07-53  Permanent exhibition of equipment samples (the middle of XXth century).</p>

## Транспорт / How to get to

	How to get to (from the Verkhnyaya Zona District unless otherwise indicated):
<p><b>ДО АЭРОПОРТА «ТОЛМАЧЕВО»:</b> Только на такси или на общественном транспорте с пересадкой на остановке «Автовокзал», далее - на маршрутном такси № 1111 («Автовокзал» - Аэропорт «Толмачево»)</p>	<p><b>TOLMACHEVO AIRPORT:</b> Take a taxi or a bus to the bus terminal «Avtovokzal» then change onto minibus № 1111 («Avtovokzal» - Tolmachevo Airport)</p>
<p><b>ДО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ВОКЗАЛА:</b> Автобус № 1209 («Цветной проезд» - «Метро Речной Вокзал» - «Автовокзал» - «Железнодорожный вокзал» - «Площадь Калинина» - «Ж/м Родники») Маршрутное такси № 1015 («Цветной проезд» - «Вокзал-Главный»)</p>	<p><b>THE MAIN RAILROAD STATION («ZHELEZNODOROZHNYJ VOKZAL»):</b> Minibus № 1015 (to the last stop: «Zheleznodorozhnyj vokzal»)</p>
<p><b>ДО АВТОВОКЗАЛА:</b> Автобусы № 1209 («Цветной проезд» - «Метро Речной Вокзал» - «Автовокзал» - «Площадь Калинина» - «Ж/м Родники») Маршрутное такси № 1015 («Цветной проезд» - «Вокзал-Главный»)</p>	<p><b>THE CENTRAL BUS STATION («AVTOVOKZAL»):</b> Bus № 1209 (to the stop: «Avtovokzal») Minibus № 1015 (to the stop: «Avtovokzal»)</p>
<p><b>ДО БЛИЖАЙШЕЙ СТАНЦИИ МЕТРО «РЕЧНОЙ ВОКЗАЛ» (ОСТ. «МЕТРО РЕЧНОЙ ВОКЗАЛ»)</b> <b>Из микрорайона «Верхняя зона»</b> Автобусы № 8 («Цветной проезд» - «Метро Речной вокзал»), № 1209 («Цветной проезд» - «Метро Речной Вокзал» - «Площадь Калинина» - «Ж/м Родники») Маршрутное такси № 1235 («Цветной проезд» - «Метро Речной Вокзал») <b>Из микрорайона «Шлюз»</b> Автобус № 36 («ПАТП-3» - «Метро Речной вокзал») Маршрутное такси № 1266 («Белоусова» - «Метро Речной Вокзал») <b>Из микрорайона «Ш»</b> Автобус № 2э («Демакова» - «Метро Речной вокзал») Маршрутное такси №1002 («Арбузова» - «Метро Речной Вокзал»), № 1002 («Арбузова» - «Метро Речной Вокзал»), № 1091 («Демакова» - «Метро Речной вокзал») <b>Из микрорайона «Нижняя Ельцовка»</b> Маршрутное такси № 23 («Кафе «Огонек» - «Метро Речной Вокзал»)</p>	<p><b>THE NEAREST METRO STATION («RECHNOJ VOKZAL»):</b> Bus № 8 (to the last stop: «Rechnoj vokzal»), № 1209 (to the stop: «Rechnoj vokzal») Minibus № 1235 (to the last stop: «Rechnoj vokzal»)</p>
<p><b>ДО МИКРОРАЙОНА «НИЖНЯЯ ЕЛЬЦОВКА»:</b> Автобус №52 («Цветной проезд» - «ИКЭМ») Маршрутное такси N«1152 («Цветной проезд» - «ИКЭМ»)</p>	<p><b>THE NIZHNYAYA YELTSOVKA DISTRICT:</b> Bus № 52 (all stops after «Klinica Meshalkina») Minibus № 1152 (all stops after «Klinica Meshalkina»)</p>
<p><b>ДО СО РАСХН (ПОС. КРАСНООБСК):</b> Автобус № 41 («Цветной проезд» - проспект Академика Лаврентьева - микрорайон «Шлюз» - ОбьГЭС - «пос. Краснообск») Маршрутное такси № 1143 («Цветной проезд-проспект Академика Лаврентьева - микрорайон «Шлюз» - ОбьГЭС - «пос. Краснообск»)</p>	<p><b>THE SIBERIAN BRANCH OF THE RUSSIAN ACADEMY OF AGRICULTURAL SCIENCES (THE TOWN OF KRASNOOBSK):</b> Bus № 41 (to the last stop: «Krasnoobsk») Minibus № 1143 (to the last stop: «Krasnoobsk»)</p>
<p><b>ДО БЕРДСКА:</b> Автобус №109 (Котельная ГДК, г. Бердск) и № 109а Маршрутные такси № 225 (ул. Демакова - «Торговый центр», г. Бердск) и № 27 («чемской бор» - «Горького», г. Бердск)</p>	<p><b>THE OBGES (THE OB HYDRO-ELECTRIC POWER STATION) DISTRICT:</b> Bus № 23 (from Demakova Str. in the SCHA District to the last stop: «ObGES») Minibus № 1223 and №1148 (from the «Kladbische» (Cemetery) in the SCHA District to the last stop: «ObGES»)</p>
<p><b>ДО РАЙОНА «ОБЬГЭС»:</b> Автобус № 23 (ул. Демакова - «Цветной проезд» - «ОРМЗ») Маршрутные такси № 1223 (ул. Демакова - микрорайон «Шлюз» - «ОРМЗ») и № 1148 («Котельная» - микрорайон «Шлюз» - «Чемской бор»)</p>	<p><b>THE KOLTSOVO TOWNSHIP:</b> Bus № 39 (to the last stop: «Koltsovo») Minibus №1139 (to the last stop: «NPO Vektor»)</p>

<p><b>ДО ПОСЕЛКА КОЛЬЦОВО:</b> Автобус № 39 («Цветной проезд» - «НПО Вектор») Маршрутное такси № 1139 («Цветной проезд» - «НПО Вектор»)</p>	<p><b>THE CITY OF BERDSK:</b> Bus № 109 and № 109a Minibus № 27 Minibus № 225 (from Demakova Str. in the SCHA District)</p>
<p><b>ПО АКАДЕМГОРОДКУ:</b> Автобус № 23 (ул. Демакова - «Цветной проезд» - ОбьГХ), № 52 («Цветной проезд» - «ИКЭМ») Маршрутные такси № 1107 (микрорайон «Шлюз» - микрорайон «Верхняя Зона» - микрорайон «Щ») № 1062a (микрорайон «Шлюз» - микрорайон «Верхняя Зона» - ул. Демакова) * Также в центр Новосибирска и в Бердск можно уехать электричкой с железнодорожной станции «Сеятель» (остановка «Дом быта» маршрутного такси № 7) ** В Академгородке своя транспортная специфика: в связи с его большой удаленностью от центра Новосибирска, маршруты, идущие в центр, среди местных жителей считаются идущими «в город».</p>	<p><b>AROUND ACADEMGORODOK:</b> Bus № 23 (from the Verkhnyaya Zona to Demakova Str. in the SCHA District) Bus № 52 or minibus № 1152 (from the Verkhnyaya Zona to the Nizhnyaya Yeltsovka District) Minibus № 1107 (from the Shluz District through the Verkhnyaya Zona, to the SCHA District) Minibus № 1062a (from the Shluz District through the Verkhnyaya Zona, to Demakova Str. in the SCHA District) * It is also possible to get to the center of Novosibirsk and to the City of Berdsk by local train from the Railway Station «Seyatel» (bus stop «Dom Byta» of minibus № 1107) ** Akademgorodok has one particularity: due to the great distance of Akademgorodok from the center of Novosibirsk, traveling to the center is considered as going «to the City» among the locals.</p>

## Такси / Taxi

«Марка» 3-333-222, для абонентов МТС короткий номер 737	Mark 3-333-222
«Апрель» 330-33-33, для абонентов МТС короткий номер 733	April 330-33-33
«Академ» 334-88-88	Academ 334-88-88
«Автолюкс» 333-33-93	Avtolux 333-33-93
«Блюз» 330-50-50	Bluz 330-50-50
«Виктория» 3333-555	Victoria 33-33-555
«Голд» 299-55-44	Gold 299-55-44
«Драйв» 332-02-02	Drive 332-02-02
«Леди» 287-33-28	Lady 287-33-28
«Маяк» 287-05-67	Mayak (Sea-light) 287-05-67
«Меркурий» 332-40-34	Mercury 332-40-34
«Мирт» 333-18-18	Mirt 333-18-18
«О'Кей» 286-49-31	O'K 286-49-31
«Престиж» 333-60-60	Prestige 333-60-60
«Red такси» 363-05-50	Red-taxi 363-05-50
«Спринт» 330-46-46	Sprint 330-46-46
«Экономь» 3-313-313	Econom 3-313-313
«Элит» 330-10-10	Elit 330-10-10
«Green такси» 333-55-55	Green-taxi 333-55-55
«Пегас» 330-48-48	Pegas 330-48-48
«Евро-такси» 375-19-33	Euro-taxi 375-19-33